

МОНГОЛЬСКОЕ ПИСЬМО

Авторы: И. А. Грунтов



Печать хана Гуюка в письме к папе Римскому Иннокентию IV. 1246.

МОНГОЛЬСКОЕ ПИСЬМО (старомонгольское письмо), алфавитная письменность, использовавшаяся для ряда [монгольских языков](#), в т. ч. для среднемонгольского, халха-монгольского (см. [Монгольский язык](#)), бурятского. Восходит к [уйгурскому письму](#). Первый датируемый памятник М. п. – Чингисов камень (1224–25), представляющий собой стелу с надписью, посвящённую достижению племянника Чингисхана Есунгэ в стрельбе из лука (первые исследователи смогли легко прочесть в надписи имя Чингис, из-за чего памятник и получил своё назв.).

Направление письма сверху вниз, строки читаются слева направо. Большинство букв соединяются между собой и в зависимости от положения в начале, середине или конце слова имеют разл. начертание.

Нормализация орфографии осуществлена в 17 в. (переход от преклассического к классич. старописьменному монгольскому языку). Для нормализованной орфографии характерно неразличение на письме следующих пар звуков: в 1-м слоге – ö и ü, o и u, j и ž, в непервых слогах – a и e, j и i, a также o, y, ö и ü, в любых слогах – t и d, k и g. Для записи иноязычных звуков предусмотрены транскрипционные знаки «галик». Многозначность ряда букв, по-разному читавшихся носителями разных монг. языков и диалектов, способствовала длительному сохранению за М. п. статуса наддиалектной письменности. Ныне оно используется в качестве осн. системы письма монголами автономного р-на Внутр. Монголия (КНР), а также имеет ограниченное употребление в Монголии. В 1980-х гг. в Китае предпринята попытка использовать старомонгольское письмо для записи [звенкийского языка](#), однако для этих целей данная система графики распространения не получила.

Помимо старомонгольского письма, для ряда монг. языков на протяжении их письм. истории использовались св. 10 разл. письменностей, в т. ч. киданьское письмо (см. [Киданьский язык](#)), вертикальная и горизонтальная разновидности квадратной письменности, алфавитное письмо соёмбо, являющиеся развитием старомонгольского алфавита транскрипционная система али-гали, «ясное письмо» [Зая-Пандиты](#) (тодо-бичиг) и письмо вагиндра, [арабское письмо](#), кит. иероглифы (см. [Китайское письмо](#)), тибет. графика (см. [Тибетский язык](#)), кириллица и латиница. Для совр. монг. (халха-монгольского) языка в 1946 принят кириллич. алфавит, аналогичный русскому, с двумя дополнит. гласными буквами ө и ү.

Старомонгольский алфавит послужил источником для создания [маньчжурского письма](#).

Литература

Лит.: Кара Д. Книги монгольских кочевников. М., 1972; Скородумова Л. Г. Введение в старописьменный монгольский язык. М., 2000; Mongolian monuments in Uighur-Mongolian Script (XIII–XVI centuries). Taipay, 2006.

